

City of Ontario A Complete Community



CITY HALL

July 2011 - June 2012
Public Services Calendar
Annual Water Quality Report (2010)

Información En Español



A Message from The City Council

The Ontario Vision: A Sustained, Community-Wide Prosperity Which Continuously Adds Value and Yields Benefits, was adopted by the City Council in 2007.

Building on the Vision, in 2010, the City Council approved The Ontario Plan Component Framework, including the completed Vision, Governance Manual and Policy Plan (General Plan) as a dynamic framework for sustained, comprehensive leadership in building our community.

“Prosperity by Design” is the essential essence of the Ontario Vision. Ontario’s future prosperity is considered when designing our community, and our community’s prosperity is affected by its design. Our decisions and actions are investments toward sustaining the future prosperity of our community. As such, we aspire toward a distinctive design that is true to the Ontario Vision.

Ontario is committed to creating a sustainable community for all Ontario residents for generations to come. The theme of this calendar, “A Complete Community”, offers an opportunity to showcase some of the many elements of community planning and design that lead us toward the Ontario Vision.

Un Mensaje del Concilio de la Ciudad

La visión de Ontario: Una Prosperidad Sostenida, por Toda la Comunidad que Continuamente Agrega Beneficios de Valor y Rendimientos, fue Aprobada por el Concilio de la Ciudad en 2007.

Construyendo Sobre la Base de la Visión, en 2010, el Consejo de la Ciudad aprobó el plan Sistema de Componentes de Ontario, incluyendo la Visión Completa del Manual de Gobernanza y, un plan de póliza (plan general) como un sistema dinámico para el liderazgo sostenido, integral en la construcción de nuestra comunidad.

“Prosperidad por Diseño” es la esencia fundamental de la Visión de Ontario. La prosperidad futura de Ontario es considerada cuando se diseña nuestra comunidad, y la prosperidad de nuestra comunidad es afectada por sus diseños. Nuestras decisiones y acciones son inversiones hacia el mantenimiento de la prosperidad futura de nuestra comunidad. Como tal, nosotros aspiramos a un diseño distintivo que es auténtico a la visión de Ontario.

Ontario se ha comprometido a crear una comunidad sostenible para todos los residentes de Ontario y las generaciones por venir. El tema de este calendario, “Una Comunidad Completa”, ofreciendo una oportunidad para mostrar algunos de los muchos elementos planeados y diseñados por la comunidad que nos conducen hacia la visión de Ontario.



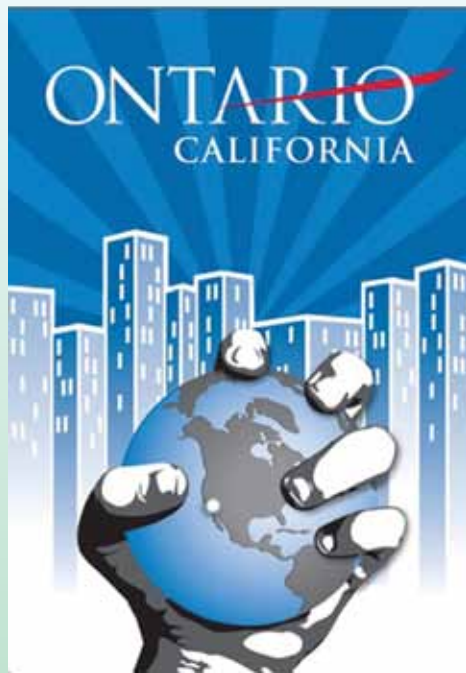
myOntario Smart Phone Application

The City of Ontario has unveiled the “myOntario” Smart Phone application that allows residents with iPhones and Android phones to point, click and send photos of maintenance issues such as:

- graffiti
- potholes
- roadside debris
- shopping carts
- storm drains
- street sweeping
- lane striping
- traffic signs
- sprinkler problems
- park maintenance
- tree trimming
- weed abatement
- sidewalk, curb, and gutter maintenance

iPhone and Android users may download the “myOntario” application for free from the iPhone App Store and Android Market by searching for the keyword “myOntario”. Once installed, users will simply open the application and follow the prompts to take a picture of the issue and then tap “submit”. Using built-in global positioning system technology, “myOntario” will attach a location to the picture and route the information about the problem to the appropriate City department for resolution.

City staff and vendors will now be able to respond like a business, using better technology, encouraging efficiency and faster response times.



Free “myOntario” app now available

myOntario Aplicación Elegante de Teléfono

La ciudad de Ontario dio a conocer “myOntario” Aplicacion de Telefono Elegante la cual le permite a los residentes con iPhones y telefonos Androide que apunten, teclen y envíen fotos de asuntos de mantendimiento como:

- grafiti
- huecos
- desechos en carreteras
- carros de compra
- alcantarillas
- barrido de calles
- rayas-carril
- señales de tráfico
- problemas de riego
- mantenimiento de parques
- poda de árboles
- reducción de malas hierbas
- mantenimiento de aceras, bordillos, y canales

Quienes usan iPhone y Androide pueden descargar la aplicación “myOntario” gratis por la Apl. iPhone Almacenamiento y Mercado Androide buscando la palabra clave “myOntario”. Una vez instalada, quienes la usan simplemente habrán la aplicación y siguen las instrucciones en tomar la foto en cuestión toque y “sométala”. Usando la tecnología integrada de sistema de posicionamiento global, “myOntario” concederá una ubicación para la imagen de la foto y la ruta de la información sobre el problema al departamento de la ciudad adecuada para su

resolución.

El personal de la ciudad y los vendedores no podrán responder como las empresas, usando mejor tecnología fomenta la eficiencia y los tiempos de respuesta más rápido.



Ontario's Bright and Sustainable Future

What Is Sustainability?

Sustainability is defined as "the capacity to endure", or the potential for long-term maintenance of well being, which has environmental, economic, and social dimensions. The Ontario Plan is based on a foundation of sustainability, as stated in the central theme that motivates its Vision:

A Sustained, Community-Wide Prosperity Which Continuously Adds Value and Yields Benefits.

Sound, strategic decision-making about the use of land and related plans for transportation, infrastructure and resources ensure the City's ability to grow in a sustainable manner and reach its Vision. Strategically selected, cost-effective sustainability projects deliver long-term efficiencies that pay back for years to come, and are in alignment with the City Council's primary goal:

Develop Strategies and Take Actions to Minimize the Negative Impacts of the Global Financial Downturn on Ontario's Economy and the City's Fiscal Health.

The two statements above say a lot about Ontario's no-nonsense approach to fiscal prudence and sustainable development. Because the Ontario Plan and the City Council's Primary Goal guide what the City does, Ontario is in a unique position to grow towards a bright and sustainable future. It's all about timing, and while the downturn in the economy has had negative consequences, it has also presented opportunities for cost-savings.

The opportunity to renovate City Hall while seeking cost-savings has presented itself; City Hall has undergone an extreme make-over with updates to systems, fixtures and spaces that meet the Leadership in Energy and Environmental Design (LEED) Silver standard. LEED is an internationally recognized green building certification system, providing verification that a building was designed and built using strategies intended to improve energy savings and water efficiency, reduce greenhouse emissions, and improve environmental quality while keeping stewardship of resources as a top priority.

Ontario is a leader in sustainability on many fronts. Some of these areas include:

Energy Conservation Water wells, reservoirs and pumping stations are managed in order to meet service demands while reducing energy consumption; City buildings are being retrofitted with energy efficient "cool roofs", air conditioning equipment, and office lighting; and energy efficient LED (light emitting diode) technologies are being installed in street lights, traffic signals and area lighting.

Sustainable Water Ontario currently services 190 recycled water connections to help reduce dependence on expensive and unreliable imported water, and is converting landscapes on City medians and in parks to low-maintenance, drought tolerant designs using high-efficiency irrigation in order to save water and money.

Alternative Fuel Vehicles The City operates a CNG (compressed natural gas) fueling facility that is accessible for use by the public, local school districts and other government agencies along with the City in order to fuel its own growing fleet of CNG vehicles.

Greenhouse Gas Reductions Ontario has an inventory of about 58,700 trees, all thirsty for carbon dioxide, and the City exceeds the State requirements for solid waste diversion through a variety of recycling programs that help to reduce the emission of methane gas from landfills and create opportunities to increase the salvage of reusable materials.

The City of Ontario is committed to continuous improvement through the strategic implementation of sustainability programs to help the community use water and energy more efficiently, plan smart infrastructure, and incorporate green technologies and best practices. For more information, please visit The Ontario Plan at www.ontarioplan.org.

El Futuro Radiante y Sustentable de Ontario

Que es la Sustentabilidad?

La sustentabilidad se define como "la capacidad para sobrellevar", o la posibilidad de mantenimiento a largo plazo del bienestar, lo cual tiene las dimensiones ambientales, económicas y sociales. El Plan de Ontario es basado en la fundación de sustentabilidad, como se indica en el tema central que motiva su visión:

Una Prosperidad Sostenida, de Toda la Comunidad la Cual Continuamente Agrega Beneficios de Valor y Rendimiento.

Buen sonido, estratégica de decisiones sobre el uso de la tierra y los planes relacionados con la transportación, la infraestructura y la capacidad de los recursos de la Ciudad para crecer de manera sostenible y alcanzar su visión.

Estratégicamente seleccionados, sustentabilidad económica de proyectos proporcionan eficiencias a largo plazo ha pagar en los próximos años por llegar, y están en alineación con el objetivo principal del Consejo de la ciudad:

Desarrollar Estrategias y Tomar Medidas para Minimizar los Impactos negativos de la Crisis Financiera Mundial en la Economía de Ontario y el Bienestar Fiscal de la Ciudad.

Las dos declaraciones arriba dicen mucho sobre acercamiento práctico de Ontario a la prudencia sustentable fiscal del desarrollo. Porque el objetivo principal del Plan de Ontario y el Consejo de la Ciudad guía lo que la ciudad hace, Ontario esta en una posición única para crecer hacia un futuro radiante y sustentable.

Todo se trata de tiempo, y mientras que la crisis en la economía ha tenido consecuencias negativas, también ha presentado portunidades para ahorrar costos.

La oportunidad para renovar el Consejo Municipal mientras se busca un ahorro de costos se ha presentado y el Consejo Municipal ha sido sometido a un extremo de cambio de imagen con las actualizaciones de los sistemas, instalaciones y espacios que cumplen con el liderazgo en un nivel de Energía Diseño Ambiental Estandarizado de plata (LEED). LEED es un sistema de certificación internacionalmente reconocido como construcción verde, proporcionando la comprobación de que un edificio fue diseñado y construido utilizando las estrategias destinadas a demostrar el ahorro de energía y uso eficiente del agua, reducir las emisiones de efecto invernadero y mejorar la calidad del medio ambiente, manteniendo la administración de los recursos como una prioridad.

Ontario es líder en sustentabilidad en muchos frentes. Algunas de estas áreas incluyen:

Conservación de Energía Pozos de agua, embalses y estaciones de bombeo se gestionan con el fin de satisfacer las demandas de servicio y reducir el consumo de energía; edificios de la ciudad están siendo modificados con la eficiencia energética "techos fríos", equipamiento de aire acondicionado, la iluminación de oficinas y la energía eficiente LED (diodo emisor de luz) las tecnologías se están instalando en las luces de carreteras, semáforos señales de tráfico y la iluminación del área.

Agua Sustentable Ontario actualmente tiene los servicios de 190 conexiones de agua reciclada para ayudar a reducir la dependencia de agua importada costosa y poco confiable, y en convertir los paisajes de la ciudad y los parques a un bajo mantenimiento, tolerancia a la sequía con diseños usando alta eficiencia con el fin de ahorrar agua y dinero.

Combustible Alternativo de Vehículos La ciudad opera GNC (gas natural comprimido) la instalación de abastecimiento de combustible accesible para la utilización pública, distritos escolares locales y otras agencias del gobierno junto con la Ciudad con el fin de impulsar su propio crecimiento de flote en vehículos de GNC.

Reducciones de Gases de Efecto Invernadero Ontario tiene un inventario alrededor de 58,700 árboles, todos sedientos de dióxido de carbono, y de la ciudad

excede los requisitos del estado para el desvío de los residuos sólidos a través de una variedad de programas de reciclaje que ayuda a reducir la emisión de gas metano de los vertederos y crear oportunidades para aumentar la recuperación de materiales reutilizables.

La ciudad de Ontario se ha comprometido ha continuar mejorando a través de la implementación estratégica de programas de sustentabilidad para ayudar a la comunidad con el uso del agua y la energía de manera más eficiente, el plan de una infraestructura inteligente, e incorporar las tecnologías ecológicas y las mejores prácticas. Para más información, por favor visite El Plan de Ontario en la página electrónica www.ontarioplan.org.



The City is installing water conserving landscapes in street medians and parks.



Two of the fields at Ontario Soccer Park have synthetic turf, which require no water and provide year-round use.



Meeting Places

Meeting Places provide venues for our community to get together and share experiences. We're fortunate to have many meeting places in Ontario, including parks, community centers, libraries, Senior Center, Convention Center and Citizens Business Bank Arena.

New meeting places are designed with sustainability in mind, while retrofits in older facilities enable continued use while taking advantage of advances in sustainable technologies. Ontario's Parks and Maintenance Department's mission, in addition to maintaining City's facilities, is to research and implement technology and industry advancements to enhance services by increasing energy and water efficiency.

Lugares de Reuniones

Los lugares de reuniones proporcionan locales en nuestra comunidad para reunirse y compartir experiencias. Somos afortunados en tener muchos lugares en donde reunirnos en Ontario, incluyendo parques, centros comunitarios, bibliotecas, Centro de Ancianos, centro de convenciones y el redondel.

Los nuevos lugares para reuniones son designados con sustentabilidad en cuenta, mientras modernizaciones en las antiguas instalaciones permiten el uso continuo, tiempo que se aprovecha en los avances de las tecnologías sustentables. Los Parques de Ontario y la Misión del Departamento de Mantenimiento, además de mantener las instalaciones de la ciudad, es para investigar y aplicar los avances tecnológicos y la industria para mejorar los servicios de energía y aumentar la eficiencia del agua.

June 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

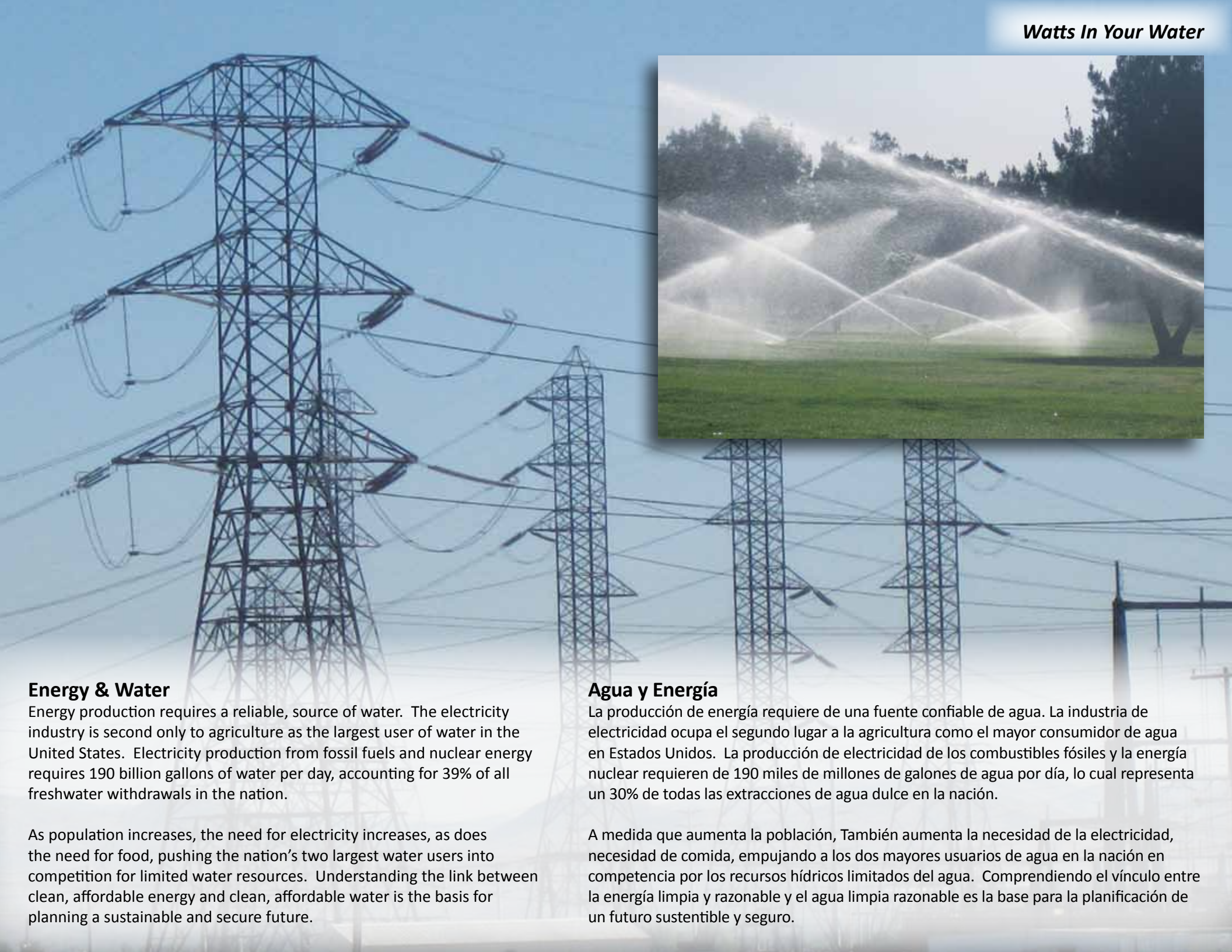
July

2011

August 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	
<p><i>The Ontario Convention Center and the Citizens Business Bank Arena host numerous events throughout the year. To find events, dates and times, visit www.ontariocc.com and www.cbbankarena.com.</i></p>						1	2
3	<p>4 4th of July Parade 9:00 am on Euclid Ave 4th of July Fireworks Show 5:00 pm at Westwind Park Call (909) 395-2020 for info</p> <p>Independence Day - No refuse pickup</p>	5	6	7	8	9	
						-----Refuse Pickup One Day Late Due To Holiday-----	
10	11	12	13	14	15	16	
			<p>Summer Concerts in the Park 7:00 pm R. Jack Mercer Bandstand Call (909) 395-2020 for info</p>			<p>Family Movies in the Park 7:30 pm De Anza Park Call (909) 395-2020 for info</p>	
17	18	19	20	21	22	23	
		<p>ABC's of Starting Your Own Business 6:30 - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2205 for info</p>	<p>Summer Concerts in the Park 7:00 pm R. Jack Mercer Bandstand Call (909) 395-2020 for info</p>			<p>Family Movies in the Park 7:30 pm De Anza Park Call (909) 395-2020 for info</p>	<p>Backyard Composting 10:00 am - 11:30 am Senior Center Call (909) 395-2651 for info</p>
24	25	26	27	28	29	30	
			<p>Summer Concerts in the Park 7:00 pm R. Jack Mercer Bandstand Call (909) 395-2020 for info</p>			<p>Family Movies in the Park 7:30 pm De Anza Park Call (909) 395-2020 for info</p>	
31						<p>Family Movies in the Park 7:30 pm De Anza Park Call (909) 395-2020 for info</p>	



Energy & Water

Energy production requires a reliable, source of water. The electricity industry is second only to agriculture as the largest user of water in the United States. Electricity production from fossil fuels and nuclear energy requires 190 billion gallons of water per day, accounting for 39% of all freshwater withdrawals in the nation.

As population increases, the need for electricity increases, as does the need for food, pushing the nation's two largest water users into competition for limited water resources. Understanding the link between clean, affordable energy and clean, affordable water is the basis for planning a sustainable and secure future.

Agua y Energía

La producción de energía requiere de una fuente confiable de agua. La industria de electricidad ocupa el segundo lugar a la agricultura como el mayor consumidor de agua en Estados Unidos. La producción de electricidad de los combustibles fósiles y la energía nuclear requieren de 190 miles de millones de galones de agua por día, lo cual representa un 30% de todas las extracciones de agua dulce en la nación.

A medida que aumenta la población, También aumenta la necesidad de la electricidad, necesidad de comida, empujando a los dos mayores usuarios de agua en la nación en competencia por los recursos hídricos limitados del agua. Comprendiendo el vínculo entre la energía limpia y razonable y el agua limpia razonable es la base para la planificación de un futuro sustentable y seguro.

July 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

August

2011

September 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 Ramadan Begins	2 <i>Ontario's National Night Out</i> 6:00 pm - 10:00 pm City Wide Call (909) 395-2093 for info	3 <i>Summer Concerts in the Park</i> 7:00 pm R. Jack Mercer Bandstand Call (909) 395-2020 for info	4 <i>Dorothy Quesada Summer Luau</i> 1:30 pm Dorothy Quesada Com. Center Call (909) 395-2020 for info <i>Family Film Night: Dragonology!</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	5 <i>Family Movies in the Park</i> 7:30 pm Westwind Park Call (909) 395-2020 for info ----- Yard Sale Weekend - Call (909) 395-2022 for info -----	6
7 <i>Yard Sale Weekend</i>	8	9	10 <i>Summer Concerts in the Park</i> 7:00 pm R. Jack Mercer Bandstand Call (909) 395-2020 for info	11 <i>Family Film Night: Dragonology!</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	12 <i>Westwind Family Luau</i> 7:00 pm Westwind Park Pool Call (909) 395-2020 for info <i>Family Movies in the Park</i> 7:30 pm Westwind Park Call (909) 395-2020 for info	13
14	15	16	17 <i>Summer Concerts in the Park</i> 7:00 pm R. Jack Mercer Bandstand Call (909) 395-2020 for info	18 <i>Family Film Night: Dragonology!</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	19 <i>Family Movies in the Park</i> 7:30 pm Westwind Park Call (909) 395-2020 for info	20
21	22	23	24	25 <i>Bittersweet Harvest - The Bracero Program, 1942-1964</i> August 25 through October 30 Museum of History and Art Call (909) 395-2510 for info <i>Family Film Night: Dragonology!</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	26 <i>Family Movies in the Park</i> 7:30 pm Westwind Park Call (909) 395-2020 for info	27
28	29	30	31			



Paying it Forward

Teaching children about the importance of protecting and conserving water resources is an investment in the future. The City of Ontario, together with the Inland Empire Utilities Agency helps schools teach the importance of water conservation through several noteworthy school programs. The Garden In Every School program fosters a deep respect for nature and environmental stewardship by giving children a hands-on opportunity to plant and care for a garden at their school.

Another program that teaches children the importance of water conservation and pollution prevention is National Theatre for Children. The Company uses professional actors who perform in action packed adventures combined with high energy comedy to teach educational messages in a fun way.

Pagando Hacia Adelante

Enseñar a los niños sobre la importancia de la protección y conservación de los recursos es una inversión para el futuro. La Ciudad de Ontario, junto con la Agencia de Servicios Inland Empire ayuda a las escuelas ha enseñar la importancia de la conservación del agua a través de varios programas en escuelas notables. El jardín en cada programa de escuela promueve un profundo respeto por la naturaleza y el cuidado del medio ambiente dando a los niños la oportunidad del uso de sus manos en plantar y cuidar un jardín en su escuela.

Otro programa que enseña a los niños la importancia de la conservación de agua y la prevención de la contaminación es el Teatro Nacional para Niños. La compañía utiliza actores profesionales que llevan a cabo aventuras llenas de acción junto con la comedia de alta energía para enseñar mensajes educativos de una manera divertida.

August 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

September

2011

October 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1	2	3
					<i>Senior Center Western Hoe Down</i> 6:00 pm Senior Center Call (909) 395-2020 for info	
4	5	6	7	8	9	10
	Labor Day - No Refuse Pickup	-----Refuse Pickup One Day Late Due To Holiday-----				
11	12	13	14	15	16	17
Patriot Day						<i>Backyard Composting</i> 10:00 am - 11:30 am Senior Center Call (909) 395-2651 for info
18	19	20	21	22	23	24
	<i>Driver License Study Session</i> 10:30 am - 12:00 noon Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2252 for info				Autumn Begins	
25	26	27	28	29	30	
			Rosh Hashanah Begins			



Backyard Composting and Grasscycling

Composting is the natural recycling process that takes organic wastes (fruits, vegetables, and yard trimmings) and turns it into a dark, crumbly, sweet-smelling soil conditioner. When mixed into the soil, compost holds moisture, improves soil structure, and adds valuable nutrients. Grasscycling is the practice of leaving small grass clippings on the lawn and allowing them to decompose on the spot to add nutrients back into the lawn.

The City of Ontario holds composting workshops throughout the year to teach composting basics. Anyone may attend; however, only Ontario residents are eligible to receive a compost bin at a REDUCED RATE upon attending the workshop. For additional information on backyard composting and grasscycling, please call (909) 395-2040.

Patio de Abono y Reciclaje de Pasto

El abono es el proceso de reciclaje natural que recoge los residuos orgánicos de (frutas, vegetales y recortes de jardín) y se convierte en un oscuro, desmenuzable, acondicionador de tierras de olor dulce. Cuando se mezcla con la tierra, el abono retiene la humedad, mejora la estructura de la tierra, y añade nutrientes valiosos. El reciclado del pasto es la práctica de dejar pequeños recortes de la hierba en el pasto y permitir desintegración en el lugar para añadir nutrientes nuevos al pasto.

La ciudad de Ontario mantiene cursos prácticos de abonos durante todo el año para enseñar conceptos básicos sobre abono. Cualquier persona puede asistir; sin embargo, sólo los residentes de Ontario son elegibles para recibir un recipiente de abono a una Tasa Reducida cuando asistán al curso. Para información adicional sobre el abono y reciclaje de pasto, por favor llame (909) 395-2040.

September 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

October

2011

November 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4 <i>Living Trust Seminar</i> 6:30 pm - 8:00 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2205 for info	5	6	7 Yom Kippur Begins	8 <i>Fire Department Open House</i> 9:00 am - 2:00 pm Station No. 3: 1408 East Francis Call (909) 395-2029 for info
9	10 Columbus Day (Observed)	11	12	13	14	15 <i>Landscaping Class</i> 9:00 am- 1:00 pm Senior Center Call (909) 395-2671 for info
16	17 <i>Flu Shot & Health Fair Clinic</i> 9:00 am Senior Center Call (909) 395-2020 for info	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27 <i>Anthony Munoz Halloween Carnival</i> 4:00 pm Anthony Munoz Com. Center Call (909) 395-2020 for info	28	29
30	31 <i>Costume Parade and Contest</i> 2:30 pm at City Hall <i>Carnival</i> - 4:00 pm at Westwind Halloween		De Anza Halloween Carnival 4:00 pm De Anza Community Center Call (909) 395-2020 for info	<i>Dorothy Quesada Halloween Carnival</i> 4:00 pm Dorothy Quesada Com. Center Call (909) 395-2020 for info		<i>Dia de los Muertos Family Discovery Day</i> 12:00 noon to 4:00 pm Museum of History and Art Call (909) 395-2510 for info



Capturing Stormwater

Those low depressions and landscaping in new construction aren't just there for looks, they capture water runoff and allow it to seep into the ground. Developers are also including porous pavement, which is a special type of asphalt and concrete that allows water to flow through it into the soil below. These types of structures help to recharge our aquifer instead of losing water to evaporation and runoff.

Water runoff is not only wasteful, it can also lead to stormwater pollution. This type of pollution is caused when runoff picks up pollutants in our streets and carries it through the stormdrain system to the Santa Ana River and eventually to the Pacific Ocean. Residents can help reduce stormwater pollution by keeping pollutants out of the street and preventing water from running off their yards. Small changes in our behavior will ensure that we continue to have a safe drinking water supply for many years to come.

La Captura De Aguas Pluviales

Esas depresiones bajas y jardinerías en las nuevas construcciones no sólo están ahí para verlas, éstas capturan la escorrentía del agua y dejan que se filtren en el suelo. Los desarrolladores también están incluyendo pavimento poroso, el cual es un tipo especial de asfalto y cemento que permite que el agua corra a través de éste, por debajo del suelo. Este tipo de estructuras contribuyen a la recarga de nuestro acuífero en lugar de perder agua por evaporación o escorrentía.

La escorrentía del agua no sólo es un desperdicio, puede conducir también a la contaminación y aguas pluviales. Este tipo de contaminación es causado cuando la escorrentía recoge contaminación en nuestras calles y es transportada a través del sistema de drenaje de aguas por el Río de Santa Ana y finalmente, al Océano Pacífico. Los residents pueden ayudar a reducir la contaminación de aguas pluviales manteniendo contaminates fuera de la calle y evitando que el agua se salga de sus patios. Pequeños cambios en nuestro comportamiento asegurará que sigamos teniendo un suministro de agua potable segura por muchos años más.

October 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

November

2011

December 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 <i>Teen Gaming Afternoon</i> 3:30 - 5:00 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2225 for info	2	3	4	5
6 <i>Yard Sale Weekend</i> Daylight Savings Time Ends	7	8 Election Day	9	10	11 Veteran's Day - No Refuse Pickup	12 Refuse Pickup One Day Late
13	14	15 America Recycles Day	16	17	18	19
20	21	22	23	24 Thanksgiving - No Refuse Pickup	25 ----- Refuse Pickup One Day Late -----	26
27	28	29	30			



Cooking and Cleaning

Food service locations, like the Page One Cafe in the Ovitt Family Community Library, make sure that grease is not emptied into sinks as part of their daily maintenance. This helps keep city sewer pipes from being clogged. Residents can also help keep materials flowing through our sewer system by pouring greasy material into a sturdy container, mixing it with an absorbent (like coffee grounds or shredded paper) and placing it into the garbage. Wiping out greasy containers with a disposable towel or newspaper, and placing fat trimmings into the trash, not the garbage disposal also help to prevent blockages of pipes.

Ontario residents can also recycle large amounts of cooking oil at the Household Hazardous Waste Collection Facility at 1430 S. Cucamonga Avenue, Fridays and Saturdays from 9:00 a.m. to 2:00 p.m.

Limpiando y Cocinando

Localizaciones de servicios de comida, como la Página de un Café en la Biblioteca Familiar de la Comunidad Ovitt, se asegura de que la grasa no se vacíe en el fregadero como parte de su mantenimiento diario. Esto ayuda a mantener las tuberías de alcantarillado de la ciudad a que no se atasquen. Los residentes también pueden ayudar a mantener los materiales que fluyen a través de nuestro sistema de alcantarillado poniendo materiales grasos en un recipiente resistente, mezclándola con un material absorbente (como granos de café o papel triturado) y poniendo éste en la basura. Limpiando recipientes grasos con una toalla desechable o un periódico, y poniendo recortes de grasa en la basura, y no en la eliminación de la residuos también ayuda a prevenir las obstrucciones de las tuberías.

Los residents de Ontario también pueden reciclar grandes aumentos de aceite de cocinar en la Facilidad Doméstica de Recolección de Residuos Peligrosos. En 1430 S. Cucamonga Avenue, los Viernes y Sábados de las 9:00 a.m. to 2:00 p.m.

November 2011

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

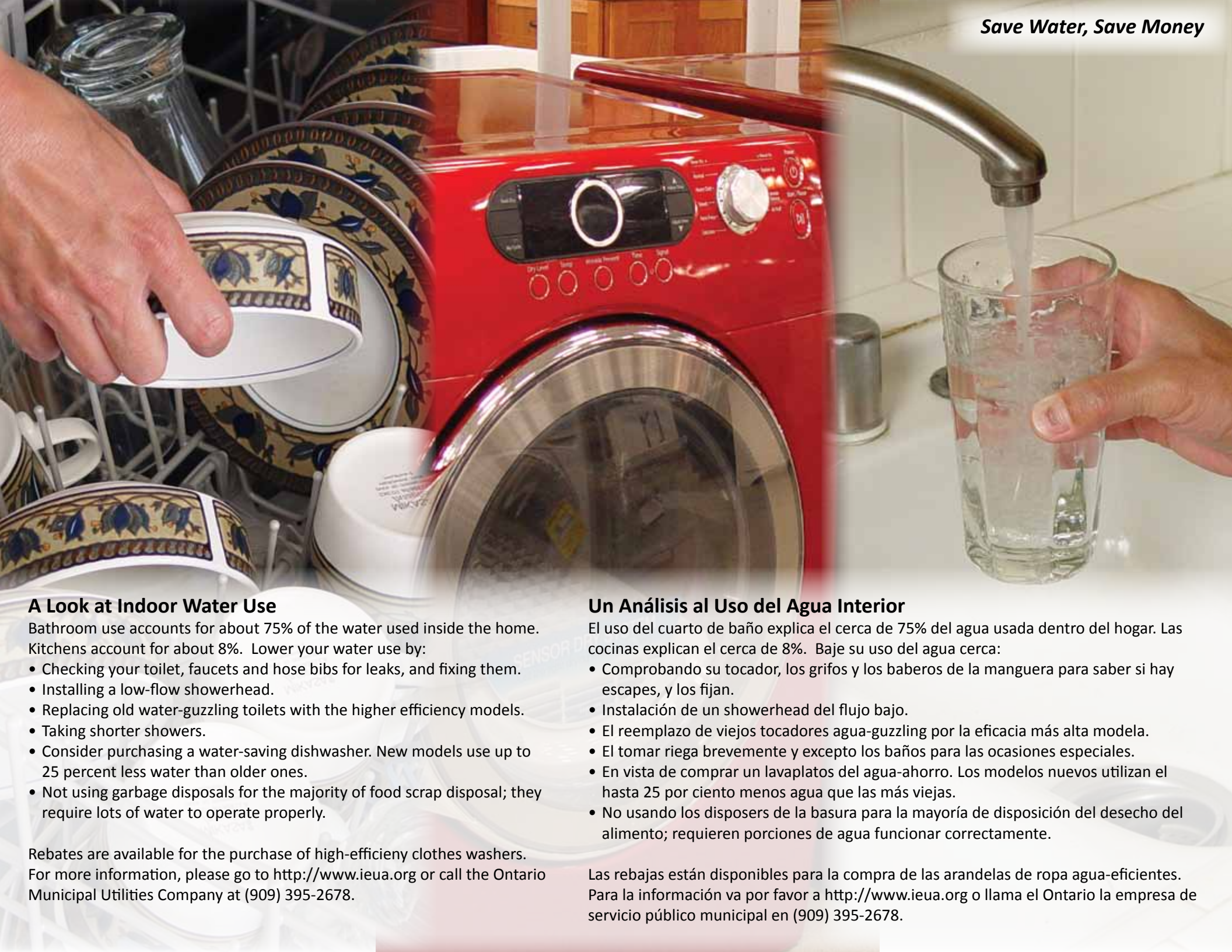
December

2011

January 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1	2	3 <i>Breakfast With Santa</i> 10:00 am Westwind Community Center Call (909) 395-2020 for info
4	5	6	7 <i>Kris Kringle Kraft Fair</i> 8:00 am Senior Center Call (909) 395-2020 for info Pearl Harbor Remembrance Day	8	9	10 <i>5K Run for Fun & Holiday Toy Drive</i> 7:00 am Citizens Business Bank Arena Call (909) 395-2020 for info
11	12	13	14	15	16 <i>Teen Holiday Party</i> 3:30 pm - 4:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2225 for info	17
18	19	20 Hanukkah Begins	21	22 <i>Working White House: Two Centuries of Traditions & Memories</i> Dec. 22 through Feb. 26, 2012 Museum of History and Art Call (909) 395-2510 for info Winter Begins	23	24 Christmas Eve
25 Christmas	26 Kwanzaa Begins Christmas Observed - No Refuse Pickup	27	28	29	30	31 New Year's Eve
-----Refuse Pickup One Day Late Due To Holiday-----						



A Look at Indoor Water Use

Bathroom use accounts for about 75% of the water used inside the home. Kitchens account for about 8%. Lower your water use by:

- Checking your toilet, faucets and hose bibs for leaks, and fixing them.
- Installing a low-flow showerhead.
- Replacing old water-guzzling toilets with the higher efficiency models.
- Taking shorter showers.
- Consider purchasing a water-saving dishwasher. New models use up to 25 percent less water than older ones.
- Not using garbage disposals for the majority of food scrap disposal; they require lots of water to operate properly.

Rebates are available for the purchase of high-efficiency clothes washers. For more information, please go to <http://www.ieua.org> or call the Ontario Municipal Utilities Company at (909) 395-2678.

Un Análisis al Uso del Agua Interior

El uso del cuarto de baño explica el cerca de 75% del agua usada dentro del hogar. Las cocinas explican el cerca de 8%. Baje su uso del agua cerca:

- Comprobando su tocador, los grifos y los baberos de la manguera para saber si hay escapes, y los fijan.
- Instalación de un showerhead del flujo bajo.
- El reemplazo de viejos tocadores agua-guzzling por la eficacia más alta modela.
- El tomar riega brevemente y excepto los baños para las ocasiones especiales.
- En vista de comprar un lavaplatos del agua-ahorro. Los modelos nuevos utilizan el hasta 25 por ciento menos agua que las más viejas.
- No usando los disposers de la basura para la mayoría de disposición del desecho del alimento; requieren porciones de agua funcionar correctamente.

Las rebajas están disponibles para la compra de las arandelas de ropa agua-eficientes. Para la información va por favor a <http://www.ieua.org> o llama el Ontario la empresa de servicio público municipal en (909) 395-2678.

January 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

February

2012

March 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2	3	4
5	6 <i>Driver License Study Session 10:30 am - 12:00 noon Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2252 for info</i>	7	8	9	10	11
12	13	14 Valentine's Day	15	16	17	18
19	20 President's Day - No Refuse Pickup	21	22 Ash Wednesday	23 <i>Kite Flying Contest 4:00 pm Dorothy Quesada Com. Center Call (909) 395-2020 for info</i>	24	25
26	27	28	29	-----Refuse Pickup One Day Late Due To Holiday-----		



Recycling Is Fun

Students at Ontario-Montclair School District enthusiastically conserve energy and save natural resources by recycling. In addition to collecting the traditional school recyclables such as cardboard and office paper, the students eagerly form an assembly line for collection of Styrofoam trays, juice and milk cartons.

By collecting cardboard, office paper and milk cartons for recycling, the students save trees. By collecting Styrofoam trays for recycling, the students save oil and provide a feedstock for premium picture frames and interior molding. The students also save water and energy. Manufacturing new products from recycled materials uses less water and energy. All these things help reduce greenhouse gases.

El Reciclaje es Divertido

Los estudiantes en el Distrito Escolar Montclair-Ontario entusiastamente conservan energía y ahorran recursos naturales reciclando. Adicionalmente, recolectando los materiales reciclables tradicionales de la escuela como, cartón y papel de oficina, los estudiantes entusiasmados forman una línea de asamblea para la colección de bandejas de espuma de poliestireno, y cartones de jugos y leche.

Colectando cartón, papel de oficina, y cartones de leche para el reciclaje, los estudiantes salvan árboles. Recolectando bandejas de espuma de poliestireno para el reciclaje, los estudiantes ahorran aceite y proporcionan una materia de base para marcos de cuadros y molduras interiores. Los estudiantes también ahorran agua y energía. La fabricación de nuevos productos con materiales reciclados utilizan menos agua y energía. Todas estas cosas reducen los gases de efecto invernadero.

February 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

March 2012

April 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1	2	3 <i>Tot Olympics</i> 10:00 am De Anza Park Call (909) 395-2020 for info
4	5	6	7 <i>BYOB (Bring Your Own Book) Club</i> 6:30 pm - 7:30 pm Colony High Branch Library Call (909) 395-2014 for info	8	9	10
11 Daylight Savings Time Begins	12	13	14 <i>Teen Job & College Fair</i> 6:00 pm De Anza Community Center Call (909) 395-2020 for info	15	16	17 <i>Backyard Composting</i> 10:00 am - 11:30 am Senior Center Call (909) 395-2651 for info St. Patrick's Day
18	19	20 Spring Begins	21 <i>State of the City Event</i> Time and Place: TBA Call (909) 395-2005 for info	22 World Water Day	23 <i>Ontario Invitational Art Exhibit</i> March 23 through June 3 Museum of History and Art Call (909) 395-2510 for info	24
25	26	27	28	29	30	31 <i>Lunch with the Easter Bunny</i> 11:00 am Westwind Community Center Call (909) 395-2020 for info



California Friendly Landscapes

For many years, we've filled our gardens with plants that are not suited to the dry Southern California climate. But now, with the need for water conservation, it's time to landscape with California Friendly plants.

California Friendly plants are more than just cactus and succulents. Many have colorful blooms and interesting foliage. Just as important, they save water and are easy to maintain. Samples of these plants can be seen at local demonstration areas, like the Rancho Santa Ana Botanic Garden and Chino Basin Water Conservation District gardens, as well as local nurseries.

For more information on California Friendly plants, visit your local nursery or see the California Friendly Garden Guide at www.bewaterwise.com.

Paisajes Amigables de California

Por muchos años, hemos llenado los jardines con plantas que no son adecuadas para el clima seco del Sur the California. Pero ahora, con la necesidad de conservar el agua, es hora de llenar los paisajes con plantas Amigables de California.

Las Plantas Amigables de California disfrutan de algo más que cactus y suculentas. Muchas tienen flores coloridas y follaje muy interesante. Lo más importante, ahorran agua y son muy fáciles de mantener. Muestras de estas plantas se pueden ver en las áreas locales de demostración como; en el Jardín Botánico del Rancho Santa Ana y en Depósito de Agua del Distrito de Conservación de Jardines en Chino, así como en los viveros locales.

Para más Información en la Plantas Amigables de California, visite su vivero local o vea la guía de Jardín Amigoso de California en www.bewaterwise.com.

March 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

April 2012

May 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 Palm Sunday	2	3	4	5 <i>Dave Allen's Vintage Film Festival</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	6 Good Friday	7 Passover
8 Easter	9	10	11	12 <i>Dave Allen's Vintage Film Festival</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	13 <i>Youth Fashion Show</i> 3:30 pm Dorothy Quesada Com. Center Call (909) 395-2020 for info	14
15	16	17	18	19 <i>Dave Allen's Vintage Film Festival</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	20	21
22 Earth Day	23	24	25 Administrative Professionals Day	26 <i>Dave Allen's Vintage Film Festival</i> 6:30 pm - 8:30 pm Ovitt Library Meeting Room Call (909) 395-2212 for info	27 National Arbor Day	28
29	30					



Irrigating Lawns Efficiently

If you choose to have a lawn instead of, or in addition to California Friendly plants (as listed in April), it's important to water efficiently. Some important tips include:

- **Water Only When Needed.** A good way to see if your lawn needs watering is to step on the grass. If you lift your foot and it springs back up, it doesn't need watering. If it stays flat, the lawn needs some irrigation.
- **Water Early.** Early morning is generally the best time to water, to prevent fungus growth and reduce water loss due to evaporation. Watering early is also the best defense against slugs and other garden pests.
- **Let It Grow.** Letting grass grow taller (to 3") promotes water retention in the soil.

Rebates are available for the purchase of high-efficiency sprayheads and irrigation timers. For information please go to www.ieua.org or call the Ontario Municipal Utilities Company at (909) 395-2678.

Irrigacion Eficiente de Pastos

Si usted decide tener patio de pasto en lugar de, o además de las Plantas Amigables de California (como indicamos en Abril), es importante hacer el riego de agua eficientemente. Algunos consejos importantes incluyen:

- **Riegue el Agua Sólo Cuando Sea Necesario.** Una buena manera de ver si el pasto necesita agua es, pararse en él mismo. Si usted levanta su pie y éste rebota de regreso hacia arriba, el pasto no necesita agua. Si éste se queda aplastado el pasto necesita la irrigación.
- **Riegue el Agua Temprano.** Generalmente, temprano por la mañana es la mejor hora de regar, para prevenir que crezcan hongos y reducir la pérdida de agua por evaporación. La irrigación temprana también es la mayor defensa contra las babosas y otras plagas.
- **Deje que Cresca.** Dejar que el pasto crezca un poco alto (hasta 3") promueve la retención de agua en la tierra.

Los reembolsos están disponibles para compras de cabezales rociadores de alta eficiencia y programadores de tiempo para la irrigacion. Para más información, por favor visite www.ieua.org o llame a la Compañía Municipal de Utilidades al (909) 395-2678.

April 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

May

2012

June 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1	2	3	4	5
<i>May is National Water Awareness Month</i>						
6	7	8	9	10	11	12 <i>Mother's Day Wild West Cowboy Hoedown</i> 10:00 am De Anza Community Center Call (909) 395-2020 for info <i>Kids Health Fair</i> 10:00 am Anthony Munoz Park Call (909) 395-2020 for info
13	14	15	16 <i>Scrapbook Crop</i> 6:00 pm - 7:30 pm Colony High Branch Library Call (909) 395-2014 for info	17	18	19 <i>Class Showcase & Summer Program Preview</i> 10:00 am Westwind Community Center Call (909) 395-2020 for info Armed Forces Day
20	21	22	23	24	25	26
----- National Public Works Week -----						
27	28 Memorial Day - No Refuse Pickup	29	30	31	----- Refuse Pickup One Day Late Due To Holiday -----	



Ontario Municipal Utilities Company

The Consumer Confidence Report, also known as the Water Quality Report is developed and distributed by the Ontario Municipal Utilities Company. Along with delivering high quality drinking water, the Utilities Company provides sewer, reclaimed water, trash collection and recycling services, and coordinates the Household Hazardous Waste Facility. It also maintains City-owned buildings, street lights, vehicles and equipment. The Utilities Company is committed to protect the health and welfare of the community by providing cost effective, safe and reliable services.

La Compañía Municipal de Utilidades de Ontario

El Informe de Confianza del Consumidor, también conocido como el Informe Sobre la Calidad del Agua, es desarrollado y distribuido por la Compañía Municipal de Utilidades de Ontario. Junto con la distribución de agua potable de alta calidad, la compañía ofrece servicios de alcantarillado, agua regenerada, la recolección de basura y servicios de reciclaje, y coordina la Facultad de Residuos Domésticos Peligrosos. También mantiene los edificios municipales, alumbrado público, vehículos y el equipamiento. La Compañía de Utilidades esta comprometida a proteger la salud y el bienestar de la comunidad proporcionando costo efectivo seguro, y servicios confiables.

May 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

June 2012

July 2012

Su	M	Tu	W	Th	F	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1	2 <i>Summer Reading Program Runs through July 21st. Times To Be Determined Ovitt and Colony Libraries Call (909) 395-2207 or (909) 395-2014 for info</i>
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14 Flag Day	15	16 <i>Father's Day Luau 10:00 am De Anza Community Center Call (909) 395-2020 for info</i>
17 Father's Day	18	19	20 Summer Begins	21 <i>Annual TWPA/TAC BBQ 10:00 am Dorothy Quesada Com. Center Call (909) 395-2020 for info</i>	22 <i>Senior Center "Senior Prom" 7:00 pm Senior Center Call (909) 395-2020 for info</i>	23 <i>Backyard Composting 10:00 am - 11:30 am Senior Center Call (909) 395-2651 for info</i>
24	25	26	27	28	29	30 <i>Lasting Light/125 Years of Grand Canyon Photography June 30 through Sept 23 Museum of History and Art Call (909) 395-2510 for info</i>

City of Ontario's 2010 Annual Water Quality Report

Reporte Anual 2010 Sobre Calidad del Agua de Ontario

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

To ensure safe drinking water, public water systems must comply with Federal and State drinking water standards. Trained City personnel collect thousands of water samples that are delivered to a State certified laboratory for analysis. The Ontario Municipal Utilities Company is pleased to report there were no water quality violations during 2010.

The public is encouraged to participate on issues concerning the City's water. Meetings of the Ontario City Council are scheduled on the first and third Tuesday of each month beginning at 6:30 p.m. at City Hall, 303 East "B" Street in Ontario, California. Check the City's website at www.ci.ontario.ca.us or call (909) 395-2000 for more information.

ONTARIO'S WATER SOURCES

60% percent of Ontario's water comes from pumping local wells. Water from two of the wells is treated using ion exchange. The water is disinfected and put into pipes for delivery to Ontario homes and businesses.

22% percent of Ontario's water is surface water delivered through the State Water Project and processed at the Aqua de Lejos Treatment Plant.

18% percent of Ontario's water supply is pumped groundwater treated at the Chino Basin desalters using reverse osmosis and ion exchange, then transferred to the Jurupa Community Services District for delivery to Ontario.

SOURCE WATER ASSESSMENT

An assessment of the drinking water sources for the Ontario Municipal Utilities Company was completed in May 2002. The sources are considered most vulnerable to the following activities associated with contaminants detected in the water supply: high-density housing, sewer collection systems, parks, golf courses, the application of fertilizers, pesticides, and herbicides, metal plating, finishing, and fabricating, wood pulp processing and paper mills, and recreational use of surface water sources. A copy of the complete Assessment is available at the Ontario Municipal Utilities Company located at 1425 S. Bon View Avenue, or at the California Department of Public Health's San Bernardino District Offices located at 464 West 4th Street, Suite 437 in San Bernardino. You may request a summary of the Assessment by contacting the CDPH District Engineer at (909) 383-4328.

IMPORTANT HEALTH INFORMATION

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791. Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791.

NITRATE

Nitrate in drinking water at levels above 45 mg/L is a health risk for infants of less than six months of age. Such nitrate levels in drinking water can interfere with the capacity of the infant's blood to carry oxygen, resulting in a serious illness; symptoms include shortness of breath and blueness of the skin. Nitrate levels above 45 mg/L may also affect the ability of the blood to carry oxygen in other individuals, such as pregnant women and those with certain specific enzyme deficiencies.

LEAD

Infants and young children are typically more vulnerable to lead in drinking water than the general population. It is possible that lead levels at your home may be higher than at other homes in the community as a result of materials used in your home's plumbing. If you are concerned about elevated lead levels in your home's water, you may wish to have your water tested and/or flush your tap for 30 seconds to 2 minutes before using tap water. Additional information is available from the USEPA Safe Drinking Water Hotline at (800) 426-4791.

Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien. Para asegurar el agua potable segura, sistemas públicos de agua deben conformarse con estándares federales y del estado del agua potable. Los personales entrenados de la ciudad recogen miles de muestras de agua que son entregadas a un laboratorio certificado del estado para el análisis. La ciudad de Ontario es complacida en informar que no había violaciones de la calidad de agua durante 2010.

El público es alentado a participar en asuntos con respecto al agua de la Ciudad. Las reuniones del establecimiento de Ontario se programan el primer y tercer martes de cada mes a las 6:30 P.M., por la calle 303 "B" Street, Ontario. Para más información, vaya al Web site de la Ciudad www.ci.ontario.ca.us o llame (909) 395-2000.

RECURSOS HIDRÍCOS DE ONTARIO

60% por ciento del agua de Ontario proviene de bombeo de pozos locales. El agua de dos pozos es tratada mediante intercambio iónico. El agua se desinfecta y puesta en tuberías para el suministro a los hogares y de negocios en Ontario.

22% por ciento del agua de Ontario es agua superficial entregada a través del Proyecto Estatal de Agua y es procesada en la Planta de Tratamiento de Aqua Lejos.

18% por ciento del abastecimiento del agua de Ontario es agua bombeada subterránea tratada en la desaladora de lavado en Chino mediante inversa ósmosis y el intercambio de iones, luego es trasladada a al Distrito de Servicios de la Comunidad de Jurupa para la entrega a Ontario.

FUENTE DE EVALUACIÓN DE AGUA

Una evaluación de las fuentes de agua potable para la Empresa de Servicios Públicos Municipales de Ontario fue completada en mayo de 2002. Las fuentes se consideran más vulnerables por las siguientes actividades asociadas con contaminantes detectados en el suministro de agua: alta densidad de viviendas, sistemas de alcantarillado, parques, campos de golf, la aplicación de fertilizantes, pesticidas y herbicidas, chapado de metal, refinamiento, la fabricación y, procesamiento de madera, frábricas de papel y el uso recreativo de las fuentes de agua superficial. Una copia completa de la evaluación esta disponible en La Compañía Municipal de Utilidades de Ontario, ubicada en el 1425 Sur de la Avenida Bon View, en Ontario, CA 91761, o en el Departamento de Salud Pública del Estado, Oficinas de Distrito de San Bernardino, en el 464 W. de la Calle Cuarta, Suite 437, San Bernardino, CA 92401. Usted puede solicitar un sumario o resumen de la Valoración contactando a DHS District Engineer al (909) 383-4328.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, muy posible y razonablemente, se espera que contenga pequeñas partículas de algunas sustancias contaminantes. La presencia de estos contaminantes, no necesariamente indica que el agua presenta riesgos para la salud. Más información acerca de contaminantes y efectos potenciales sobre la salud, pueden obtenerse llamando a la línea emergente (800) 426-4791 de US EPA Safe Drinking Water. Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. La inmuno deficiencia compromete a personas, tales como personas con cáncer bajo tratamiento de quimioterapia, personas quienes han recibido trasplante de órganos, personas con HIV/SIDA u otros desórdenes de inmuno deficiencia en su sistema, algunas personas de edad avanzada e infantes, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo médico acerca del agua que toman. Guías y orientaciones de USEPA/Centros para el Control de Enfermedades sobre la forma apropiada para reducir este tipo de riesgos de infecciones por "Cryptosporidium" y otros microbios contaminantes, están disponibles llamando a la línea emergente de Safe Drinking Water (800) 426-4791.

NITRATO

El nitrato en el agua potable con niveles sobre 45mg/L es un riesgo para la salud de los infantes menores de seis meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable, pueden interferir con la capacidad del infante en el flujo sanguíneo que le surte de oxígeno, resultando esto en una seria enfermedad; los síntomas incluyen; dificultad para respirar y amoratamiento en la piel. Los niveles de nitrato sobre 45mg/L pueden también afectar la habilidad de la sangre para llevar el oxígeno en otras personas, tales como las mujeres embarazadas y aquellas otras con deficiencias específicas de enzimas.

PLOMO

Los bebés y los niños pequeños suelen ser más vulnerables al plomo en el agua potable que la población en general. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean más altos que en casas de otros en la comunidad como resultado de los materiales utilizados en las tuberías de su casa. Si usted está preocupado por el plomo en el agua de su casa, puede que desee analizar el agua y /o mantener la llave de agua abierta de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua de llave. Información adicional está disponible en la USEPA línea segura de agua potable (800) 426-4791.

For more information about this report, or for any questions relating to your drinking water, please call Alisa Hasbrouck, Environmental Programs Manager, at (909) 395-2678.

Para más información acerca de este reporte, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, favor de llamar a Alisa Hasbrouck, Environmental Programs Manager al (909) 395-2678.

SUBSTANCES THAT MIGHT BE IN DRINKING WATER

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity. Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application and septic systems.
- Radioactive contaminants, that can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) and the California Department of Public Health (CDPH) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. CDPH regulations also establish limits for contaminants in bottled water that must provide the same protection for public health.

SAMPLING RESULTS

Last year, we conducted thousands of tests for more than 144 constituents, and detected only 35 of those constituents. For your information, the following tables have been compiled to show what substances were detected in the City's drinking water during 2010.

TABLE DEFINITIONS

AL (Action Level): The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

CDA: Chino Basin Desalter Authority

IXP: Ion Exchange Treatment Plant

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs or MCLGs as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste and appearance of drinking water.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency.

Maximum Residual Disinfection Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

NA: Not Applicable

ND: Not Detected

NL (Notification Level): Used to provide information to public water systems and others about certain nonregulated chemicals in drinking water that lack maximum contaminant levels (MCLs).

NTU (Nephelometric Turbidity Units): Turbidity is a measure of the cloudiness of the water. Turbidity is monitored because it is a good indicator of the effectiveness of a filtration system.

pCi/L (picocuries per liter): A measure of radioactivity.

PHG (Public Health Goal): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

ppb (parts per billion): One part substance per billion parts water (or micrograms per liter).

ppm (parts per million): One part substance per million parts water (or milligrams per liter).

ppt (parts per trillion): One part substance per trillion parts water (or nanograms per liter).

Primary Drinking Water Standard (PDWS): MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.

T.O.N. (threshold odor number): A measure of odor.

TT (Treatment Technique): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

µmhos/cm (micromhos per centimeter): A measure of electrical conductance.

WFA: Water Facilities Authority

SUBSTANCIAS QUE PUEDEN ENCONTRARSE EN EL AGUA POTABLE

Las fuentes del agua potable, incluyen ríos, lagos, corrientes, estanques, reservorios, manantiales y pozos. El agua al correr sobre la superficie de la tierra o a través del subsuelo, disuelve minerales naturales y en algunos casos, material radioactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales, o de la actividad humana. Contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacteria, que puede venir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y de la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ser resultante de la naturaleza o resultantes de las corrientes de las aguas de lluvia, de desperdicios industriales o domésticos, producción de aceites y gas, minería o provenientes de granjas.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una gran variedad de fuentes como la agricultura, corrientes urbanas provenientes de lluvias y usos residenciales.
- Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo productos químicos sintéticos y volátiles, resultantes de procesos industriales y producción de petróleo y que pueden venir también de estaciones de gasolina, corrientes urbanas provenientes de la lluvia, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, resultantes de fuentes naturales, o ser el resultado de producción de aceites, gas y actividades de minería.

A fin de asegurar que el agua del grifo es segura para tomarse, Agencia de Protección Ambiental de E.U.A. y el Departamento de Servicios sobre la Salud de California, prescriben reglamentaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que se provee a través de los sistemas públicos de distribución. Las regulaciones del Departamento establecen también límites para contaminantes en el agua embotellada que debe proveer la misma protección para la salud pública.

RESULTADOS DE LAS MUESTREO

El año pasado, llevamos a cabo miles de pruebas de más de 144 constituyentes, y se detectaron sólo 35 de estos constituyentes. Para más información, los siguientes gráficos se han recopilado para mostrar qué sustancias se detectaron en el agua potable de la ciudad durante el año 2010

TABLA DE DEFINICIONES

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se excede, provoca el tratamiento o otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

CDA: Autoridades Sobre Desalinación de Chino Basin

IXP: Plan de Tratamiento de Intercambio de Iones

Nivel Máximo de Contaminantes (MCL): El nivel más alto de un contaminante que es permitido en el agua potable. Primeramente MCL's son colocados muy cerca de PHG's (o MCLG's) tanto como sea posible económica y tecnológicamente. Enseguida, MCL's (SMCL) son colocados para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

Meta de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable bajo el cual no es sabido o se espera un riesgo contra la salud. MCLG's son señalados por la Agencia de Protección Ambiental de E.U.A.

Nivel Máximo de Residuos de Desinfección (MRDL): Es el máximo nivel de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para el control de contaminantes microbianos.

Meta de Nivel Máximo de Residuo Desinfectante (MRDLG): Es el nivel de un desinfectante en el agua potable, por debajo del cual no se cree ni se tiene conocimiento de que presente riesgos para la salud. El MRDLG no refleja los beneficios de los desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No Aplicable

ND: No Detectable

NL (Nivel de Notificación): Utilizado para proveer información a sistemas públicos del agua y otros acerca de químicos no regulados en agua potable que carece de máximos niveles de contaminantes (MCL'S).

NTU (Unidades de Turbidez Nefelométrica): Turbidez es una medida de la nubosidad del agua. La turbidez es monitoreada porque es un buen indicador de lo efectivo del sistema de filtración.

pCi/L (picocuries por litro): Medición de la radioactividad.

PHG (Meta de Salud Pública): El nivel de un contaminante en el agua potable, bajo el cual no es sabido o se espera que represente un riesgo contra la salud. PHG's son señalados por la Agencia de Protección Ambiental de California.

ppb (partes por billón): Una parte de la sustancia por un billón de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de la sustancia por un millón de partes de agua (o miligramos por litro).

ppt (partes por trillón): Una parte de la sustancia por un trillón de partes de agua (o nanogramos por litro).

Principal Estandar del Agua Potable (PDWS): MCL's y MRDL's para los contaminantes que afectan la salud juntamente con su monitoreo y reporte de requerimientos y requerimientos para el tratamiento del agua.

T.O.N. (número de olor threshold): Una medición del olor.

TT (Técnica de Tratamiento): Un proceso requerido con intención de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

µmhos/cm (micromhos por centímetro): Una medida de conducción eléctrica.

WFA: Autoridades Sobre Instalaciones del Agua

PRIMARY DRINKING WATER STANDARDS (Regulated in order to protect against possible adverse health effects)														
NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE (Regulada para proteger contra posibles efectos dañinos para la salud)														
SUBSTANCE (UNITS) SUBSTANCIA (UNIDADES)	MCL (AL) [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	LOCAL GROUND WATER AGUA DE SUPERFICIE LOCAL		IMPORTED WATER AGUA IMPORTADA								TYPICAL SOURCE FUENTE TÍPICA	
					WFA		CDA1		CDA2		IXP			
			AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)		
Aluminum (ppm) Aluminio (ppm)	1	0.6	0.007	ND - 0.17	0.077	0.057 - 0.091	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits; residual from some surface water treatment processes. Erosión de depósitos naturales; residuos de procesos de tratamiento del agua de superficie.	
Arsenic (ppb)	10	0.004	0.4	ND - 3.5	ND	ND	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronic production wastes. Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos, vidrio y producción de desechos electrónicos. .	
Barium (ppm) Bario (ppm)	1	2	0.006	ND - 0.14	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Discharges of oil drilling wastes and from metal refineries; erosion of natural deposits. Descargas de aceite perforando desperdicios y provenientes de refinerías de metal; erosión de depósitos naturales.	
Chlorine, Free (ppm) No Contiene Cloro (ppm)	[4]	[4]	0.58	0 - 1.69	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Drinking water disinfectant added for treatment. Desinfectante de agua potable agregado para su tratamiento.	
Chlorine, Total (ppm) Total Cloro (ppm)	[4]	[4]	0.77	0.05 - 1.76	1.2	0.81 - 1.61	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Drinking water disinfectant added for treatment. Desinfectante de agua potable agregado para su tratamiento.	
Chromium, Total (ppb) Cromo, Totales (ppb)	50	(100)	4.2	1.8 - 7.7	NA	NA	3.9	3.9	2.1	ND - 4	4.1	2.6 - 5.4	Discharge from steel and pulp mills and chrome plating; erosion of natural deposits. Descargas provenientes de acero y pulpa de molinos y piezas de cromo; erosión de depósitos naturales.	
Combined Filter Effluent Turbidity (NTU) Efluencia de Turbiedad Combinada (NTU)	TT	NA	NA	NA	0.02	0.01 - 0.20	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Soil Runoff. Lixiviación de tierra.	
Copper (ppm) (measured at consumer's tap in 2009)	1.3 (Action Level)	0.3	90th percentile: 0.22	0 of 50 samples exceeded AL	NA	NA	NA	NA	NA	NA	90th percentile: 0.16	NA	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives. Corrosión interna de los sistemas de plomería en los hogares, descargas provenientes de manufactureras industriales; erosión de depósitos naturales.	
Dibromochloropropane (ppt)	200	1.7	23	ND - 160	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Banned nematocide that still may be present in soils due to runoff/leaching from former use on soybeans, cotton, vineyards, tomatoes, and tree fruit. Nematicida prohibida que todavía puede estar presente en las tierras debido a la escorrentía /lixiviación de anterior uso de soja, algodón, viñedos, tomates, y árboles frutales.	
Fluoride (ppm) Fluoruro (ppm)	2	1	0.2	0.1 - 0.3	ND	ND - 0.1	0.1	0.1	NA	ND - 0.2	0.1	0.1	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories. Erosión de depósitos naturales; aditivos al agua para reforzar los dientes; residuos de fábricas de abono y aluminio.	
Gross Alpha Particle Activity (pCi/L) Actividad Alpha Bruta (pCi/L)	15	(0)	NA	NA	3.5	ND - 6.4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits. Erosión de depósitos naturales.	
Gross Beta Partical Activity (pCi/L)	50	(0)	NA	NA	4.2	ND - 7.0	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Decay of natural and man-made deposits. Descomposición de depósitos naturales y hechos por el hombre.	
Haloacetic Acids [HAAs] (ppb) Acidos Haloacéticos [HAAs] (ppb)	60	NA	6.7	ND - 16	7	3 - 15	NA	NA	ND	ND	6.6	ND - 8.6	Byproduct of drinking water disinfection. Producto secundario de la desinfección del agua.	
Lead (ppb) (measured at consumer's tap in 2009)	15 (Action Level)	2	90th percentile: ND	4 of 59 samples exceeded AL	NA	NA	NA	NA	NA	NA	90th percentile: ND	NA	Internal corrosion of household water plumbing systems;discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits. Corrosión interna de los sistemas de plomería en los hogares, descargas provenientes de manufactureras industriales; erosión de depósitos naturales.	
Nitrate [as nitrate] (ppm) Nitrato [como nitrato] (ppm)	45	45	14	4 - 38	NA	NA	21	21	18	11 - 25	29	11 - 33	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits. Residuos de abono; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.	

PRIMARY DRINKING WATER STANDARDS (Regulated in order to protect against possible adverse health effects)

NORMAS PRIMARIAS PARA EL AGUA POTABLE (Regulada para proteger contra posibles efectos dañinos para la salud)

SUBSTANCE (UNITS) SUBSTANCIA (UNIDADES)	MCL (AL) [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	LOCAL GROUND WATER AGUA DE SUPERFICIE LOCAL		IMPORTED WATER AGUA IMPORTADA								TYPICAL SOURCE FUENTE TÍPICA
			AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	WFA		CDA1		CDA2		IXP		
					AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	
Nitrate [as nitrogen] (ppm) Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	10	10	3.4	1.1-8.6	0.5	ND - 0.8	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits. Residuos de abono; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Nitrate and Nitrite [as nitrogen] (ppm) Nitrato y Nitrito [como nitrógeno] (ppm)	10	10	3.4	1.1 - 8.6	0.5	ND - 0.8	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits. Residuos de abono; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Perchlorate (ppb) Perclorato (ppb)	6	6	1	ND - 5	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Perchlorate is an inorganic chemical used in solid rocket propellant, fireworks, explosives, flares, matches, and a variety of industries. It usually gets into drinking water as a result of environmental contamination from historic aerospace or other industrial operations that used or use, store, or dispose of perchlorate and its salts. Perclorato es un químico inorgánico utilizado en cohetes propulsores, fuegos pirotécnicos, explosivos, bengalas, cerillos y en una variedad de industrias. Generalmente se mezcla con el agua potable como resultado de una contaminación ambiental del espacio aéreo histórico u otras operaciones industriales que utilizaron o utilizan, almacenan o desechan perclorato o sus sales.
Total Coliforms (% positive samples) Coliformes Totales (% de muestras positivas)	5	0	0.11	0 - 0.7	0.4	ND - 2.0	0	0	0	0	0	0	Naturally present in the environment. Ocurrencia natural en el medio ambiente.
Total Trihalomethanes [TTHM] (ppb) Totales Trihalometanos [TTHM] (ppb)	80	NA	22.9	ND - 77	59	30 - 74	ND	ND	ND	ND - 1.0	12	10 - 14	By-product of drinking water chlorination. Producto secundario de la desinfección del agua.
Uranium (pCi/L) Uranio (pCi/L)	20	0.43	NA	NA	2.7	2.4 - 3.2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits. Erosión de depósitos naturales.

UNREGULATED CONTAMINANTS (plus Sodium and Hardness)

SUBSTANCE (UNITS) SUBSTANCIA (UNIDADES)	MCL (AL) [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	LOCAL GROUND WATER AGUA DE SUPERFICIE LOCAL		IMPORTED WATER AGUA IMPORTADA								TYPICAL SOURCE FUENTE TÍPICA
			AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	WFA		CDA1		CDA2		IXP		
					AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	
Boron (ppb) Boro (ppb)	NA	NL = 1000	NA	NA	143	100 - 170	110	110	ND	ND	ND	ND	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.
Sodium (ppm) Sodio (ppm)	NA	NA	19	12 - 34	55	50 - 61	31	31	24	21 - 27	30	21 - 32	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.
Total Hardness [CaCO ₃] (ppm) Dureza Total [CaCO ₃] (ppm)	NA	NA	148	94 - 260	96	91 - 100	150	150	165	120 - 190	247	160 - 380	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.
Trichloropropane Vanadio (ppt)	NA	NL = 5	NA	NA	NA	NA	15	15	ND	ND	ND	ND - 15	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.
Vanadium (ppb) Vanadio (ppb)	NA	NL = 50	NA	NA	4.3	3.5 - 5.3	NA	NA	NA	NA	NA	NA	No defined typical source from the State of California. Típicas fuentes no definidas del Estado de California.

SECONDARY DRINKING WATER STANDARDS (Regulated in order to protect the odor, taste and appearance of drinking water)
 NORMAS SECUNDARIA PARA EL AGUA POTABLE (Regulada para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable)

SUBSTANCE (UNITS) SUBSTANCIA (UNIDADES)	MCL (AL) [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	LOCAL GROUND WATER AGUA DE SUPERFICIE LOCAL		IMPORTED WATER AGUA IMPORTADA								TYPICAL SOURCE FUENTE TÍPICA	
			AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	WFA		CDA1		CDA2		IXP			
					AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)	AVERAGE	RANGE (LOW-HIGH) RANGO (BAJO-ALTO)		
Aluminum (ppb) Aluminio (ppb)	200	600	7	ND - 170	77	57 - 91	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Erosion of natural deposits; residual from some surface water treatment processes. Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento del agua de superficie.
Chloride (ppm) Cloruro (ppm)	500	NA	10	3 - 60	72	59 - 98	100	100	75	9.3 - 96	122	19 - 210	Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence. Lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar.	
Color (Color Units) Color (Unidades)	15	NA	0.04	ND - 3	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Naturally-occurring organic materials. Presencia natural en materia orgánica.
Foaming Agents [MBAS] (ppb) Agentes Espumosos [MBAS] (ppb)	500	NA	3	ND - 70	NA	NA	ND	ND	ND	ND - 60	39	ND - 90	Municipal and industrial waste discharges. Descarga de desechos industriales y municipales.	
Odor (T.O.N.) Olor (T.O.N.)	3	NA	NA	NA	2	1 - 3	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	Naturally-occurring organic materials. Presencia natural en materia orgánica.
Specific Conductance/ E.C. (µmhos/cm) Específico (µmhos/cm)	1600	NA	386	290 - 650	478	450 - 530	540	540	496	380 - 550	736	460 - 1000	Substances that form ions when in water; seawater influence. Sustancia que forma la conductancia de iones en agua; influencia del agua de mar.	
Sulfate (ppm) Sulfato (ppm)	500	NA	17.9	4.6 - 71	43	31 - 51	9.4	9.4	8	4 - 12	22	15 - 27	Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes. Lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales.	
Total Dissolved Solids [TDS] (ppm) Disueltos Totales [TDS] (ppm)	1000	NA	239	130 - 430	258	230 - 270	320	320	317	220 - 560	587	280 - 820	Runoff/leaching from natural deposits. Lixiviación de depósitos naturales.	
Turbidity (NTU) Turbidez (NTU)	5	NA	0.06	ND - 3.4	0.08	0.05 - 0.30	ND	ND	ND	ND	ND	ND - 0.27	Soil runoff. Escape de Tierra.	



Keeping it Safe

Water Quality Testing

To ensure that your tap water is safe to drink, public water systems must comply with all Federal and State drinking water standards. The California Department of Public Health enforces drinking water standards in California, and provides oversight to the City's public water system. Trained City personnel collect thousands of water samples, which are delivered to a State certified laboratory for analysis. The water served in Ontario meets all the State and Federal drinking water requirements, and Ontario is committed to continue to deliver high quality drinking water. For more information, contact the Ontario Municipal Utilities Company at (909) 395-2678.

Pruebas de Calidad de Agua

Para asegurar que el agua corriente es segura para tomar, los sistemas públicos de agua deben cumplir con todas las normas estandarizadas Federales y Estatales de agua potable. El Departamento Público de Salud de California hace cumplir las normas estandarizadas de agua potable en California, y supervisa el sistema público de agua de la ciudad. Personal capacitado de la ciudad recolecta miles de muestras de agua, las cuales se entregan al laboratorio certificado por el Estado para sus análisis. El agua servida en Ontario reúne todos los requisitos Estatales y Federales de agua potable, y Ontario se ha comprometido a seguir ofreciendo agua potable de alta calidad. Para más información, póngase en contacto con La Compañía Municipal de Utilidades de Ontario al (909) 395-2678.

City Officials

Paul S. Leon
Mayor

Chris Hughes
City Manager

Debra Dorst-Porada
Mayor Pro Tem

Mohamed El-Amamy
Utilities General Manager

Alan D. Wapner
Sheila Mautz
Jim W. Bowman
Council Members

printed on recycled paper 

Comments or questions regarding the publication?
Call Alisa Hasbrouck, Environmental Programs Manager (909) 395-2661.



1425 South Bon View Ave.
Ontario, CA 91761

PRESORT STD
U.S. Postage
PAID
Permit No. 254
Ontario, CA 91761

ECR WSS
Postal Customer

TIME DATED MATERIAL

City of Ontario Phone Numbers / Números Telefónicos de la Ciudad de Ontario

Area Code (909)

City Hall	395-2000.....	Palacio Municipal
Emergency.....	911	Emergencia
Fire Department (Non-Emergency Calls).....	395-2002.....	Departamento de Incendios (Para llamadas sin emergencia)
Police Department (Non-Emergency Calls)	395-2001.....	Departamento de Policía (Para llamadas sin emergencia)
Utilities Customer Service Billing.....	395-2050.....	Facturación por Prestación de Servicios Públicos y Servicio a Clientes

OTHER SERVICES

OTRO SERVICIO

Code Enforcement.....	395-2007.....	Código de Seguridad.
Composting/Grasscycling	395-2651.....	Compostación/Reciclado de Césped
Graffiti Hotline.....	395-2626.....	Línea Emergente para Grafito
Recycling Hotline	395-2040.....	Línea Emergente de Reciclaje
Tire Collection	395-2605.....	Recolección de Llantas
Used Oil Collection	395-2040.....	Recolección de Aceite Usado
Water Quality Hotline.....	395-2678.....	Línea Sobre Calidad del Agua